



Ministerio de Cultura y Educación  
 Universidad Nacional de San Luis  
 Facultad de Ciencias Humanas  
 Departamento: Educación y Formación Docente  
 Área: Formación en Lingüística

(Programa del año 2018)  
 (Programa en trámite de aprobación)  
 (Presentado el 28/11/2018 11:17:06)

### I - Oferta Académica

Materia	Carrera	Plan	Año	Período
SOCIOLINGÜÍSTICA Y ETNOGRAFÍA DE LA COMUNICACION	PROF. UNIVERSITARIO EN LETRAS	007/1 3	2018	2° cuatrimestre

### II - Equipo Docente

Docente	Función	Cargo	Dedicación
PASCUAL, MARIANA	Prof. Responsable	P.Adj Exc	40 Hs
MIRALLAS, CAROLINA ANDREA	Prof. Co-Responsable	P.Adj Semi	20 Hs
MUÑOZ LUNA, MAURICIO	Auxiliar de Práctico	A.1ra Semi	20 Hs
YUVERO, FLORENCIA SILVIA	Auxiliar de Práctico	A.1ra Semi	20 Hs

### III - Características del Curso

Credito Horario Semanal				
Teórico/Práctico	Teóricas	Prácticas de Aula	Práct. de lab/ camp/ Resid/ PIP, etc.	Total
90 Hs	Hs	Hs	Hs	6 Hs

Tipificación	Periodo
C - Teoría con prácticas de aula	2° Cuatrimestre

Duración			
Desde	Hasta	Cantidad de Semanas	Cantidad de Horas
06/08/2018	16/11/2018	15	90

### IV - Fundamentación

La materia Sociolingüística y Etnografía de la comunicación entra en la malla curricular del Profesorado en Letras dentro del campo disciplinar, y se ubica en el segundo año de la carrera. El sentido de la materia radica en contribuir a la formación del futuro docente de Letras a partir de la apropiación de saberes relacionados con la variación y el cambio lingüístico. Sociolingüística y Etnografía de la comunicación se articula de manera vertical con los conocimientos presentados en las asignaturas Gramática, Seminario de producción oral y escrita y Teorías del lenguaje, y de manera horizontal con Gramática y Discurso y Análisis del Discurso. El enfoque de enseñanza que se asume para el dictado de la materia parte desde el constructivismo social, que sostiene que el ambiente de aprendizaje más óptimo es aquel en el cual existe una interacción dinámica entre los instructores, los alumnos y las actividades que proveen oportunidades a los estudiantes de construir sus propios conocimientos gracias a la interacción con otros.

Esta materia se sustenta principalmente de los desarrollos teóricos de la Sociolingüística presentados por Gumperz (1962), Labov (1983) y Hymes (1974). Por otro lado, y teniendo en cuenta la formación del futuro egresado, resulta ineludible que el futuro docente de Letras conozca la heterogeneidad de los dialectos, particularmente los que se encuentran en Argentina y Latinoamérica. Resulta imprescindible pensar en la dispersión que la lengua presenta, ya que negar esto significa tomar una postura desde una hegemonía ideológica que desconoce la pluralidad en una comunidad lingüística. Los dialectos son estudiados como instrumentos de comunicación, de construcción de la propia identidad y como organización de las visiones del mundo. Esta pluralidad permitirá fundar con solvencia y precisión las prácticas áulicas de los futuros docentes.

La Sociolingüística trabaja siempre con lenguaje en uso y con hablantes reales, por lo que está íntimamente relacionada con el espacio de Praxis de los futuros docentes, ya que profundiza en la relación entre el lenguaje y el contexto socio-cultural con el objeto de tomar conciencia de la diversidad o heterogeneidad lingüística. Este conocimiento acabado permitirá a los futuros docentes no solo a tener una actitud flexible de la lengua frente a condicionamientos externos y a adecuaciones situacionales la lengua, sino también a ser conscientes, críticos y reflexivos acerca de que la lengua, la que no tiene una existencia separada de la realidad social de sus usuarios.

Se prevé un trabajo que facilite el desarrollo de saberes y competencias en vistas a la futura labor docente de los estudiantes de Profesorado mediante la implementación de estrategias de lectura, análisis y manejo del material bibliográfico que apunten a superar la distancia habitual entre formación disciplinar y pedagógica. El trabajo será de manera descendente y ascendente, construyendo los saberes de manera integral desde lo teórico a lo práctico y viceversa. Debido a la naturaleza teórica y práctica de la materia, la forma del dictado de clase consistirá en:

1. la presentación teórica de los contenidos por parte de los profesores,
2. la lectura del material provisto por parte de los alumnos,
3. el trabajo individual o grupal para la reelaboración del material a partir de la confección de cuadros sinópticos o esquemas o de la resolución de guías de estudio, para una posterior puesta en común de guías de lectura, con presentaciones de un tema especial en grupos,
4. la discusión grupal de los textos trabajados en clase,
5. la descripción de los contextos de creación y de decodificación y reconstrucción del discurso, prestando atención a los aspectos pragmáticos que lo definen,
6. la reflexión sobre los contenidos teóricos presentados para una aplicación en actividades didácticas acotadas destinadas al nivel medio.

Además de las clases presenciales, se trabajará a través del correo electrónico y de recursos de almacenamiento de material como Google Drive, los que servirán de instrumentos de comunicación con los alumnos y donde se albergarán los textos teóricos y guías prácticas de la cátedra en formato digital. La forma de trabajo con esta plataforma será presentada oportunamente en clase.

## V - Objetivos / Resultados de Aprendizaje

El trabajo de esta asignatura está orientado a que los alumnos entiendan que la variación y el cambio lingüísticos son fenómenos inherentes del lenguaje en uso que están íntimamente relacionados con el entorno social en el que ocurren.

Al finalizar esta asignatura, se espera que los alumnos sean capaces de:

1. iniciarse en el manejo de la bibliografía básica para el estudio de la Sociolingüística;
2. familiarizarse con las problemáticas y los conceptos clave de las relaciones entre lengua y sociedad;
3. conocer los principales modelos que abordan las problemáticas vinculadas con la variación y el contacto;
4. reflexionar sobre las políticas lingüísticas a nivel regional y nacional y sobre las normas vigentes en su comunidad de habla;
5. valorizar métodos de estudios etnometodológicos para el estudio de la lengua;
6. desarrollar habilidades de iniciación a la investigación en este campo de estudios.

## VI - Contenidos

**Los contenidos de la materia se presentan en unidades tentativas, y su propósito es el de servir a una organización inicial, lo que no excluye que los saberes puedan presentarse de manera anticipada, recursiva y espiralada, según las necesidades del grupo de alumnos. Las unidades se organizan de manera horizontal, ya que se prevé una progresión en el tiempo que abarca conceptos que van de lo más simple a lo más complejo.**

### Unidad 1. Conceptos básicos de Sociolingüística

Lengua, cultura y sociedad. Comunidades de habla y competencia comunicativa. Variables sociales. La alternancia o mezcla de código. Aplicaciones a la didáctica de la lengua materna. Registro.

### Unidad 2. Variación lingüística

Plurilingüismo. Lengua estándar y escolarizada. Variación lingüística. Prestigio. Mecanismos del cambio lingüístico. La interacción verbal y aspectos de la comunicación no verbal. Proxemia y marcadores de territorio.

### **Unidad 3. Políticas lingüísticas. Lenguas en contacto. Argentina y Latinoamérica.**

Elementos de Políticas Lingüísticas. El valor social del habla y de la lengua escrita.

### **Unidad 4. Pragmática: La lengua en contexto**

La grilla de Dell Hymes. La intertextualidad y los conceptos de status, rol, contexto, convenciones de contextualización y de conversación. Esquemas de producción y de participación. Actos de Habla. Principio de cooperación y Máximas Conversacionales. La cortesía verbal. Implicatura y Presuposición.

### **Unidad 5. Etnografía de la comunicación**

Fundamentos socioculturales de la etnografía de la comunicación. La Etnografía como metodología para la recolección de datos.

## **VII - Plan de Trabajos Prácticos**

La asignatura será evaluada a partir de cinco trabajos prácticos, los que constituirán una serie de ejercicios de aplicación de los conceptos teóricos dictados en clase. Se pedirá a los alumnos que repasen conceptos teóricos claves, lo que contribuirán a la formación orientada a una progresiva independencia del alumno para guiar su propio proceso de aprendizaje.

Los alumnos promocionales rendirán un coloquio a modo de evaluación integradora, para el que prepararán un tema previamente acordado con la docente en las semanas previstas a tales fines. El coloquio dará cuenta de la incorporación de los saberes y procedimientos más importantes de la materia.

Evaluación Nro Tipo de evaluación Fecha Ponderación

1 Escrita / individual domiciliaria 21 de agosto 10

2 Escrita / individual en clase 9 de septiembre 20

3 Presentación oral grupal 18 de octubre 20

4 Análisis pragmático de un texto individual 18 de noviembre 20

5 Análisis sociolingüístico de una entrevista 13 y 15 de noviembre 30

Los trabajos evaluativos serán evaluados teniendo en cuenta la siguiente escala de puntaje:

Puntaje Nota Resultado

0-29 1 Desaprobado

30-44 2 Desaprobado

44-59 3 Desaprobado

60-64 4 Aprobado

65-67 5 Aprobado

70-74 6 Aprobado

75-79 7 Aprobado

80-89 8 Aprobado

90-95 9 Aprobado

96-100 10 Aprobado

## **VIII - Regimen de Aprobación**

asignatura Sociolingüística y Etnografía de la Comunicación se rige por las condiciones académicas de aprobación según Ord. 13/03 y modificatorias (Ordenanza 32/14 del CS), por lo que se prevé la condición de alumno promocional, regular, libre y vocacional.

Régimen de Promoción sin Examen Final

Esta modalidad permite la evaluación continua del alumno basada en el análisis e interpretación de las producciones y el

desempeño, como así también, en el proceso de aprendizaje llevado a cabo. Los alumnos que opten por el Régimen de Promoción sin Examen Final (alumnos promocionales) deberán cumplir con los siguientes requisitos:

- a) Asistencia del 80% a las clases teórico-prácticas dictadas.
- b) Calificación con un mínimo de (7) siete puntos en todas las evaluaciones.
- c) Calificación con un mínimo de (7) siete puntos en la evaluación de integración. Esta instancia de evaluación final integradora en la que se evalúa la capacidad del alumno de construir una visión integral de los contenidos estudiados.

#### Régimen de Aprobación con Examen Final

Son alumnos regulares aquellos que cumplieron con:

- d) Asistencia al 80% de las clases.
- e) Aprobación del 100% de las evaluaciones parciales. Cada Parcial tendrá dos recuperaciones.
- f) Aprobación del 100% de los trabajos prácticos.

Los alumnos que no logren aprobar el curso en cuatro (4) exámenes finales, perderán la condición de alumno regular.

Son alumnos libres de un curso aquellos que, estando en condiciones de cursar la asignatura:

- a) no se inscribieron,
- b) se inscribieron y no cursaron,
- c) cursaron en condición de regulares pero no cumplieron con los requisitos establecidos en el programa para obtener la regularidad,
- d) habiendo adquirido la condición de regular, se les venció el período de regularidad.

- Se podrá presentar a rendir como alumno libre aquel que previamente asista a un mínimo de dos consultas a fin de que se supervise y evalúe el desarrollo de un Trabajo Práctico Integrador preparado específicamente para este grupo de alumnos.

#### Alumnos vocacionales

Se aceptarán Alumnos Vocacionales siempre y cuando haya cupo en el curso, de acuerdo a lo que establezca la cátedra para así asegurar una dinámica de trabajo adecuada. Dichos alumnos deberán cumplimentar la inscripción en el Curso y la protocolización correspondiente y tendrán las mismas obligaciones que los alumnos promocionales o regulares según corresponda.

## IX - Bibliografía Básica

### [1] Unidad 1:

[2] Gumperz, John. (1962). Tipos de comunidades lingüísticas. En P. Garvin y Y. Lastra (Eds.) (1984). Antología de estudios de etnolingüística y sociolingüística: 234 – 246. México: UNAM. (Traducción).

[3] Moreno Fernández, F. (2009). Principios de Sociolingüística y Sociología del Lenguaje. 4ta Edición. Barcelona: Ariel. Capítulo 1: La variación en los niveles de la lengua (pp. 21-38). Capítulo 2: La variación sociolingüística. Las variables sociales (pp. 39-74).

[4] Raiter, A. (1999). Registros, cambio lingüístico y educación. Textos. Didáctica de la lengua y de la Literatura, 22, 11-22.

### [5] Unidad 2:

[6] Labov, W. (1983). Modelos sociolingüísticos. Madrid: Ediciones Cátedra. Capítulo 2: La estratificación social de (r) en los grandes almacenes de Nueva York (pp. 75-104). Capítulo 4: El reflejo de los procesos sociales en las estructuras lingüísticas (pp. 154-166).

[7] Moreno Fernández, F. (2009). Principios de Sociolingüística y Sociología del Lenguaje. 4ta Edición. Barcelona: Ariel. Capítulo 4: Variedades lingüísticas (pp. 91-110) y Capítulo 5: El cambio lingüístico visto desde la sociolingüística (pp. 111-126).

### [8] Unidad 3:

[9] Kress, G. (1979). Los valores sociales del habla y de la escritura. En R. Fowler, B. Hodge, G. Kress, & T. Trew, Lenguaje y Control (V. Reyes, Trad., págs. 65-88). Londres/México D.F.: Routledge & Kegan Paul/Fondo de Cultura Económica.

[10] Moreno Fernández, F. (2009). Principios de Sociolingüística y Sociología del Lenguaje. 4ta Edición. Barcelona: Ariel. Capítulo 9: Actitudes lingüísticas (pp. 177-190). Capítulo 14: Lenguas en contacto (pp. 249-298). Capítulo 15: Lenguas pidgin, lenguas criollas y mezcla de lenguas. (pp. 267-286).

[11] Raiter, A. (1995). Lenguaje en uso. Enfoque Sociolingüístico. Buenos Aires: AZ Editora. Capítulo 3: Comunidades bilingües y multilingües (pp. 35 a 50). Capítulo 4: Estudios macrosociales del lenguaje I (pp. 51-69).

### [12] Unidad 4:

- [13] Hymes, D. (1967). Modelos de la interacción entre lenguaje y vida social. En Golluscio, L. (2002) (Comp.). Etnografía del habla. Textos fundacionales. 2da. edición. Buenos Aires: Eudeba
- [14] Moreno Fernández, F. (2009). Principios de Sociolingüística y Sociología del Lenguaje. 4ta Edición. Barcelona: Ariel. Capítulo 7: Interacción comunicativa y cortesía (pp. 141-158). Capítulo 8: Discurso y conversación (pp. 159-176).
- [15] Valdez Villanueva, L. (1991). La búsqueda del significado. Madrid: Tecnos.
- [16] Unidad 5:
- [17] Hymes, D. (1974). Hacia etnografías de la comunicación. En P. Garvin y Y. Lastra (Eds.). Antología de estudios de etnolingüística y sociolingüística: 234 – 246. México: UNAM.
- [18] Moreno Fernández, F. (2009). Principios de Sociolingüística y Sociología del Lenguaje. 4ta Edición. Barcelona: Ariel. Capítulo 16: Sociolingüística, sociología del lenguaje y etnografía de la comunicación (pp. 287-298).

## X - Bibliografía Complementaria

- [1] Blanco de Margo, I. (1991). Lenguaje e identidad. Actitudes lingüísticas en la Argentina, 1800-1960. Bahía Blanca: Depto. de Humanidades.
- [2] Goffman, E. (1969). La presentación de la persona en la vida cotidiana. Buenos Aires: Amorrortu Editores. Traducción al español (1989).
- [3] Gregores, E. (2014) [1974]. Pautas para el relevamiento etnolingüístico. En Golluscio, L. (2002) (Comp.). Etnografía del habla. Textos fundacionales. 2da. edición. Buenos Aires: Eudeba.
- [4] Kress, G. & van Leeuwen, T. (1996/2003). Reading Images. The grammar of visual design, Londres: Routledge. Traducción y adaptación: Paula García. Lectura de imágenes. La gramática del diseño visual.
- [5] Kress, G. & van Leeuwen, T. (2001). Multimodal discourse. The modes and media of contemporary communication. Londres: Arnold. Traducción y adaptación: Julia Zullo. El discurso multimodal. Los modos y medios de la comunicación contemporánea.
- [6] Labov, W. (1978b). Where does the sociolinguistic variable stop? A response to Beatriz Lavandera. Working Papers in Sociolinguistics, 44. Austin.
- [7] Lavandera, B. (1978). Los límites de la variable sociolingüística. En: Variación y significado. Lavandera, B. (Ed.). Buenos Aires. Hachette.
- [8] Lavandera, B. (2014). Variación y significado. Y discurso. CABA: Paidós.
- [9] Leech, G. (1991). Principles of Pragmatics. London and New York: Longman.
- [10] Lipski, J. (1996). El español de América. Madrid: Cátedra.
- [11] Meyerhoff, Miriam. 2011. Introducing Sociolinguistics. 2nd Edition. London/New York: Routledge.
- [12] Moreno Fernández, F. (1990). Metodología sociolingüística: recogida de materiales. En: Metodología sociolingüística. Madrid: Gredos.
- [13] Raiter, A. (1995). Lenguaje en uso. Enfoque sociolingüístico. Buenos Aires: AZ editores.
- [14] Raiter, A. y Zullo, J. (2004). Sujetos de la lengua. Introducción a la lingüística del uso. Barcelona: Gedisa.
- [15] Raiter, A. (1999). Un programa de investigación lingüística. En Raiter, A. Lingüística y Política. Buenos Aires: Biblos.
- [16] Romaine, S. (1994). El Lenguaje en la Sociedad. Una Introducción a la Sociolingüística. Capítulo 1. (J. B. Nieto Trad. pp. 17-50). Barcelona: Ariel.
- [17] Sherzer, J. y Darnell, R. (2002) [1972]. Guía para el estudio etnográfico del habla en uso. En Golluscio, L. (2002) (Comp.). Etnografía del habla. Textos fundacionales. 2da. edición. Buenos Aires: Eudeba.
- [18] Tusón, A. (1997). Registro de datos y metodología de análisis. En: Análisis de la conversación. Tusón, A. (Ed.). Barcelona, Ariel.
- [19] Woodbury, A. (2014) [1993]. Una defensa de la afirmación, 'Cuando muere una lengua, muere una cultura'. En Golluscio, L. (2002) (Comp.). Etnografía del habla. Textos fundacionales. 2da. edición. Buenos Aires: Eudeba.
- [20] Hodge, R. & Kress, G. (1979). Language as Ideology. 2nd edition. (1993). Londres: Routledge. Traducción y adaptación: Julia Zullo, Virginia Unamuno, Alejandro Raiter, Sara I. Pérez, Mara Bannon. El lenguaje como ideología.

## XI - Resumen de Objetivos

El trabajo de esta asignatura está orientado a que los alumnos entiendan que la variación y el cambio lingüísticos son fenómenos inherentes del lenguaje en uso que están íntimamente relacionados con el entorno social en el que ocurren.

Al finalizar esta asignatura, se espera que los alumnos sean capaces de:

1. iniciarse en el manejo de la bibliografía básica para el estudio de la Sociolingüística;
2. familiarizarse con las problemáticas y los conceptos clave de las relaciones entre lengua y sociedad;
3. conocer los principales modelos que abordan las problemáticas vinculadas con la variación y el contacto;
4. reflexionar sobre las políticas lingüísticas a nivel regional y nacional y sobre las normas vigentes en su comunidad de habla;
5. valorizar métodos de estudios etnometodológicos para el estudio de la lengua;
6. desarrollar habilidades de iniciación a la investigación en este campo de estudios.

## **XII - Resumen del Programa**

Los contenidos de la materia se presentan en unidades tentativas, y su propósito es el de servir a una organización inicial, lo que no excluye que los saberes puedan presentarse de manera anticipada, recursiva y espiralada, según las necesidades del grupo de alumnos. Las unidades se organizan de manera horizontal, ya que se prevé una progresión en el tiempo que abarca conceptos que van de lo más simple a lo más complejo.

### **Unidad 1. Conceptos básicos de Sociolingüística**

Lengua, cultura y sociedad. Comunidades de habla y competencia comunicativa. Variables sociales. La alternancia o mezcla de código. Aplicaciones a la didáctica de la lengua materna. Registro.

### **Unidad 2. Variación lingüística**

Plurilingüismo. Lengua estándar y escolarizada. Variación lingüística. Prestigio. Mecanismos del cambio lingüístico. La interacción verbal y aspectos de la comunicación no verbal. Proxemia y marcadores de territorio.

### **Unidad 3. Políticas lingüísticas. Lenguas en contacto. Argentina y Latinoamérica.**

Elementos de Políticas Lingüísticas. El valor social del habla y de la lengua escrita.

### **Unidad 4. Pragmática: La lengua en contexto**

La grilla de Dell Hymes. La interretnicidad y los conceptos de status, rol, contexto, convenciones de contextualización y de conversación. Esquemas de producción y de participación. Actos de Habla. Principio de cooperación y Máximas Conversacionales. La cortesía verbal. Implicatura y Presuposición.

### **Unidad 5. Etnografía de la comunicación**

Fundamentos socioculturales de la etnografía de la comunicación. La Etnografía como metodología para la recolección de datos.

## **XIII - Imprevistos**

## **XIV - Otros**

<b>ELEVACIÓN y APROBACIÓN DE ESTE PROGRAMA</b>	
	<b>Profesor Responsable</b>
Firma:	
Aclaración:	
Fecha:	